

Title (en)
Cyclone separator

Title (de)
Zyklonabscheider

Title (fr)
Séparateur à cyclone

Publication
EP 0979679 A2 20000216 (DE)

Application
EP 99810671 A 19990726

Priority
CH 166198 A 19980812

Abstract (en)
The cyclone separator has a closed casing (1) and an input channel (11) for the dirty air. It is in the form of an inverted truncated cone open at the bottom. An immersion tube (12) is let into the cover from above, extending partly into the casing. An exhaust air channel goes from the immersion tube to a clean air filter. A trap cone (3) is connected to the cyclone casing, acting as a funnel to collect the separated material and take it to a collecting container (4).

Abstract (de)
Ein Zyklonabscheider mit einem oben abgedeckt geschlossenen Zyklongehäuse (1) und mit einem Zufuhrkanal (11) für die Zufuhr der belasteten Luft weist die Form eines kopfstehenden, unten offenen Kegelstumpfes auf. Konzentrisch ist von oben ein Tauchrohr (12) in die Abdeckung (14) eingelassen. Es reicht teilweise in das Zyklongehäuse (1) hinein. Vom Tauchrohr (12) führt ein Abluftkanal weg, beispielsweise zu einem Reinfluftfilter. An das unten offene Zyklongehäuse (1) schliesst ein Auffangkonus (3) an, welcher wie ein Trichter das abgeschiedene Material sammelt und abwärts in einen Sammelbehälter (4) leitet. Eine besondere Ausgestaltung des Tauchrohres (12) vermindert ein Ablagern von ausgeschiedenem Material an diesem selbst. Zusätzlich kann Reinigungsluft (RL) in den Bereich des Tauchrohres (12) gezielt eingeblasen werden.
<IMAGE>

IPC 1-7
B04C 5/22; **B04C 5/14**

IPC 8 full level
B04C 5/13 (2006.01); **B04C 5/14** (2006.01); **B04C 5/22** (2006.01)

CPC (source: EP)
B04C 5/13 (2013.01); **B04C 5/14** (2013.01); **B04C 5/22** (2013.01)

Designated contracting state (EPC)
AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE

DOCDB simple family (publication)
EP 0979679 A2 20000216; **EP 0979679 A3 20010314**

DOCDB simple family (application)
EP 99810671 A 19990726